

Alle bölln machan Jazz

Dopo la felice esperienza dell'anno scorso, il Jazzfestival è tornato a Luserna per la sua unica tappa trentina. Qui, nell'ambito di un progetto targato Euregio, si sono incontrati artisti provenienti dalle tre regioni del Tirolo Storico: Tirolo, Alto Adige e Trentino.

Bidar Jazz atz Lusérn: in vorgännate sunnta 'z lânt hatt gekheart zo lüsna in klång von strumentn jazz. Dar Südtirol Jazz Festival, ummadar von bichtegarstn, furse dar bichtegarste kulturtrëff von Südtirol, azpida khütt dar Vorsitzar vodar Provintz vo Poazan Arno Kompatscher, izzese bidar augehaltet atz Lusérn. Ummaz von zboaunzbuantzekh lentar boda soin romai ingevånkh von Festival durchgevüart von direktor Klaus Wiedman iz proprio daz ünsar. Allz iz ågeheft vert ka lãngez balda dar Tone von Galèn, pittar hilfe vodar Anna Maria Trenti Kaufman, hãm geredet zo macha khemmen in Südtiroler Jazz Festival atz Lusern. Finn in lest tage in mearare hãm geschauget

aubart un di sellnen bodada hãm gegloabet o hettatn nia pensart ke dar sel tage vo musika atz Lusern, J'atz Lusern, berat gestânt an tage zo gidenkha vor djarlång. Vert defatti Mirco Pedrotti, Christian Wegschaider un Kluas Telfser hãm geschribet "Neue klänge von der Gebirgsfront", a musika vor Lusérn zo gedenkha di birsarstn tang boda 'z lânt hatt gelebet sidar azta iz: di belesan granattn boda in aldar vrüa soin gevallt aft soi khirch, aft soine haüsar, un übarhaup aft soine läüt. Haür o di manifestaztiong iz gânt no pezzar baz daz sell bomen sait impitet: 'z iz bidar gest a schümmadar tage vo musika un kultur. Sèkhs musizistn gekhennt in da gântz bëlt vor an ur un a halba kontarn pitt soinar musika bazzez bill muanen soin a mindarhait, in an bötta un haüt zo tage. Haür defatti hatta gefitt dar Oyster Quartet von Südtirolar Matteo Cuzzolin,



pittnândar pitt Demetrio Bonvecchio, Marco Stagni un Filip Milenkovich. Pitt se soindar gest dar tiroler Matthias Legner un da djung singaren Anna Widauer. Vornahì hatta gesunk da Zimbarkorale o. Untar in hüml von Euregio disar bichtege kontzert hatt bidar gemischt di drai zungen bobar hãm ka hërtz, da ünsar Zimbar, da taütsch un da belese.

Andrea Zotti

MÖCHENO



Pasuachen s Bersntol

di Chiara Pompermaier

Per chi ama la natura e vuole trovare un po' di pace per rilassarsi e dimenticare la settimana lavorativa, la Valle dei Mòcheni, oltre che offrire paesaggi spettacolari, è ricca di musei e mostre aperte a tutti. Sono sparse un po' su tutti i comuni mòcheni e si passa dalla miniera di Palù, alla segheria e l'antico maso di Fierozzo per finire poi a Frassilongo con un mulino. Le opportunità sono molte, baste saperle cogliere!

En inger Tol, vinnt men nèt lai de lait as de lem s en, ober umanònder meicht men kennen vremma lait as kemmen sai'n za pasuachen de doin schea'n platz. S Bersntol ist nèt lai ver de sai'na bersntolern, ober s gíbt de moglechket en òndera aa za sechen, erlem, verstea'n ont kennen s lem va de doi minderhait sproch. Durch en gònze Tol aus, vinnt men an schouber museen ont dinger za tea'n, asou za hearn se puntn en de doin lait as sai'n glaich abia òlla ont klòffen lai an òndera sproch. De vergòngene zait, glaicht s en no a ker iberòll, avai a vòrt hòt men lai òlla galept va sell as s hòt gem s vèlt ont de vicher. Ober, petn verpaigea' van jarder, de stòttn sai'n òlbe greaser kemmen, de schualn òlbe veller, de moglechketn van a gabissena òrbet hom se òlbe stercher gamòcht ont s gònze lem ist gabèckslt. De kloa'n derver van inger Tol, sai'n bol

greaser kemmen, ober de lait hom gahòltn stòrch de sai'na bèrtn. Asou iaz, s hòt an ettlena interessanteta dinger za tea' en Tol. En Garait, zan baìspil, s hatt de Mil za pasuachen, ober ver derbail ist se sperrt avai de miasn richtn der be. Do, a vòrt, hòt men augamolt s kourna ont s vill bösser as mòcht toal van Bersntol, hòt gamòcht riarn de reider ausbende ont der milstoa' innbende. En Vlarotz, kònnnt men pasuachen der

Filzerhof ont de Sog van Rindel. S earste ist an òlten hoff, ver za mòchen sechen abia as men hòt galept a vòrt. S ist gamòcht van haus, va de teitsch ont van stòll ont sèmm glaim s kimmpt gahòltn an kloa'n gòrtn aa. De Sog van Rindel vinnt men sa offet òlla de suntecher van heibeger ont agst. As de sai'na pestn zaitn, vil sai'n gaben de bersntoler as kemmen sai'n ver za mòchen se ausong an pa'm ver za hom de vleben. S holz ist bichte gaben ont

s hòt er gahòt an schouber, de haiser, dòra, abia de plinder sai'n gaben iberhaupt aus holz. En Palai, meicht men gea' durch de tritt van kriager Musil, oder ròstn kan Kulturinstitut, bou vinnt men zboa austelln: oa'na ist asn holz ont bert finz en schanmikeal, de ònder vinnt men sa òlbe ont ist asn lem, de gschicht, de sproch ont de kultur van Bersntolern. S Pèrkmandl ont de Gruab va Hardimbl aa kònnnt men pasuachen

en Palai ont peada klòffen van guam ont de òrbet as s ist gaben. S Bernstol ist an kloa's Tol en mittelt en de nature, ober zaig za opfern en de lait hòt s der an schouber. Ver ber as billt kennen eppes mear van doin lait as klòffen a minderhait sproch, oder ver ber as billt se lai verholtn an nomitto en de doin schea'n, saubera ont vrischa platz, s hatt lai za verpaigea'n ont ròstn se aus.

Cognoscer e viver l'ambiente da mont te la scoles: aproèda tel Trentin na cordanza

Sostegnir la cultura de l'ambiente da mont, viver l'patrimone naturel te n'prozess de formazion del personel dozent de dut l'Trentin che se ousc ai studenc con chesta cognoscenzenes neves. Entorn a chisc obietives é vegnù metù jù n'protocol de cordanza anter la provinzia de Trent e la SAT, la Sozietà di Alpinisc Tridentins. Da pech la jointa provinziela à aproà chest document su proponeta del president Ugo Rossi. Chest perveit scomenzadives de formazion e laboratories per dozenc

e studenc, esperienzen tel ciamp del escurscionism, l'educazion a la segurezza e a la prevenzion. La provinzia darà sostegn ai istituc de la scoles sun sò tegnir te si percorsc educatives. La SAT è vegnuda metuda en pè tel 1872, tel 1920 è donteda seziun del CAI nazional. L'à anchecondi 27 mile sozi e 200 de chisc à competenzes te depiù setores. La Sat à te la mans ence la gestion dei troes da mont, de 34 refuges da mont, e la rec' ence l'zenter de formazion per la Mont "Bruno Crepaz sun Pordoi.

Da n' refuge a l'auter. "Viver la Dolomites": l'Panorama Pass de chest an te Fascia porta dant valguna neves. La sajón dei refuges da mont é peèda via col 20 de jugn; se taca a veder i prumes turisc che tol i empianc portamont e arjonc i bie balcon panoramisc dolomitans. Jeghes per i picoi e families che ciapa l'soreie dei 2000 metres, o che va a pé sui troes da mont. Ma per pianificher al miec la proponetes de Fascia da valch an l'é chest pass, na tessera che desc l'met de sin prevaler de duc i trasporc, ence chi del servije

publich. Apede a chest, da chest an l'é la leta n'foliet con lassora duta la proponetes dei 11 raions de Fascia. L'foliet l'é te trei lengac e l'vel esser de stimol a cerner i itineraries con duta la informazions che l'é debesen e la racomanazions canche se vè sa mont; se vè da la Pedies de la Storia del Sen Pellegrin a la Monts Encanteisemades del Lusìa e del Cadenac, al vidor geologich del Bufaure, al Viel del Pan, amò a la Roda del Sasslonc e a co fer l'smauz sun Ciampac.

m.d.

